

Til våre kunder.

Dette heftet inneholder IBMs Generelle betingelser. Betingelsene gjelder for Maskiner, Programmer og Tjenester som anskaffes fra International Business Machines A/S (IBM).

Alle transaksjoner under IBM Generelle betingelser har ett eller flere tilknyttede Transaksjonsdokumenter. En Produkt- eller Tjenestetransaksjon blir underlagt en avtale under disse IBM Generelle betingelser når IBM aksepterer bestillingen ved enten å 1) sende et Transaksjonsdokument til Kunden, 2) sende Maskinen til eller gjøre Programmet tilgjengelig for Kunden eller 3) utføre Tjenesten. Hvis et Transaksjonsdokument ikke er i overensstemmelse med bestillingen, ber vi om umiddelbart å bli informert om avvikene, slik at vi kan rette dem.

Transaksjonsdokumenter og vedlegg kan inneholde tilleggsbetingelser som gjelder en bestemt transaksjon. Slike tilleggsbetingelser endrer eller kommer i tillegg til IBM Generelle betingelser. Transaksjonsdokumentet og Tilleggsbetingelsene som gjelder en bestemt transaksjon, samt IBM Generelle betingelser kalles heretter samlet "Avtalen".

Vi bestreber oss på å levere Produkter og Tjenester med høy kvalitet. Kontakt oss om det er behov for informasjon, det oppstår problemer eller De ikke er tilfreds med det leverte. Vårt mål er fornøyde kunder.

IBM Generelle betingelser

Innholdsfortegnelse

Del 1 - Generelt	3
1.1 Definisjoner	3
1.2 Avtalestruktur	4
1.3 Levering	4
1.4 Priser og betaling	4
1.5 Endringer i avtalebetingelser	5
1.6 IBM Business Partnere	6
1.7 Patenter og opphavsrett	6
1.8 Ansvarsbegrensning	6
1.9 Generelle prinsipper	7
1.10 Opphør av avtale	8
1.11 Geografisk virkeområde og lovvalg	8
Del 2 - Garanti	9
2.1 IBMs garantibetingelser	9
2.2 Garantien omfang	9
Del 3 - Maskiner	11
3.1 Produktstatus	11
3.2 Eiendomsrett og risiko for tap	11
3.3 Installering	11
3.4 Maskinkode og LIC	11
Del 4 - ICA-programmer	13
4.1 Lisens	13
4.2 Programkomponenter som ikke brukes på Angitt maskin	13
4.3 Distribuerte lisenser	13
4.4 Programtesting	14
4.5 Programservice	14
4.6 Lisensens opphør	14
Del 5 - Tjenester	15
5.1 Personell	15
5.2 Eiendomsrett til Materiale og lisensrettigheter	15
5.3 Vedlikehold av Maskiner under og etter garantiperioden	15
5.4 Automatisk Vedlikehold etter garantiperioden	16
5.5 Annet Vedlikehold	16
5.6 Automatisk fornyelse av en Tjeneste	16
5.7 Opphør og tilbaketrekning av en Tjeneste	16
Del 6 - Leasing	19
6.1 Priser og betaling	19
6.2 Endring av pris	19
6.3 Leasingperiode og opsjoner etter Leasingperioden	19
6.4 Tilleggsutstyr og oppgraderinger	20
6.4.1 Oppgradering av Maskin eid av Kunden	20
6.4.2 Oppgradering av Maskin eid av tredjepart	20
6.5 Mislighold og beføyelser	20
6.6 Eiendomsrett	20
6.7 Risiko for tap	20
6.8 Retur av Maskiner	21
6.9 Vedlikehold og inspeksjon av Maskiner	21
6.10 Endring av Maskiner	21
6.11 Overdragelse eller overføring av rettigheter	21
6.12 Endringer i leasingbetingelser	21

IBM Generelle betingelser

Del 1 - Generelt

1.1 Definisjoner

Angitt maskin er enten 1) den maskinen Kunden skal bruke et ICA-program på, og som IBM ber Kunden om å oppgi for IBM ved hjelp av type/modell og serienummer, eller 2) en hvilken som helst maskin som Kunden bruker ICA-programmet på, hvis IBM ikke krever at Kunden skal gi denne identifikasjonen.

Annet IBM-program er et IBM-program lisensiert under egne bruksbetingelser fra IBM, for eksempel IBM International Program License Agreement.

FMV er "Fair Market Value", og definerer en Leasingtype der Kunden kan anmode om å få anskaffe de leasede Maskinene til markedspris ved utløpet av Leasingperioden. Når IBM beregner markedsprisen, blir det tatt hensyn til priser som er publisert av uavhengige firmaer i det europeiske markedet, samt prisindikasjoner fra formidlere av brukte maskiner og/eller faktiske priser i markedet.

ICA-program er et IBM-program som er lisensiert i henhold til Del 4 i disse IBM Generelle betingelser.

Ikke-IBM-program er et Program lisensiert under egne bruksbetingelser fra tredjepart.

Installeringsdato er følgende:

1. For en IBM-maskin som IBM er ansvarlig for å installere, forstås den første arbeidsdagen etter at IBM har installert Maskinen eller, dersom Kunden utsetter installeringen, har gjort den tilgjengelig for Kunden for senere installering av IBM;
2. For en Kundeinstallerbare maskin og en ikke-IBM-maskin, forstås den andre arbeidsdagen etter Maskinens standard transporttid; og
3. For et Program --
 - (a) grunnlisens, forstås den seneste datoen av følgende:
 - (i) Dagen etter at testperioden er slutt; eller
 - (ii) Den andre arbeidsdagen etter Programmets standard transporttid,
 - (b) Kopi, datoen, spesifisert i et Transaksjonsdokument, da IBM autoriserer Kunden for å lage en kopi av Programmet, og
 - (c) Fakturerbar komponent, datoen Kunden distribuerer en kopi av den fakturerbare komponenten til støtte for Kundens autoriserte bruk av Programmet.

Konsern er en juridisk enhet, for eksempel et selskap, og datterselskapene den eier med mer enn 50 prosent. Betegnelsen "Konsern" omfatter bare den delen av Konsernet som er lokalisert i Norge.

Kundeinstallerbare maskin er en IBM-maskin som Kunden installerer ifølge IBMs instruksjoner.

Leasing er at utleier (IBM), mot betaling av en leasingpris, gjør Produkter og/eller Tjenester tilgjengelige til bruk for leier (Kunden) for en fastsatt Leasingperiode.

Leasingperiode er avtaleperioden for en Avtale om Leasing.

Leasingtype er den valgte leasingtypen oppgitt i en Avtale om Leasing.

Lisensierbar intern maskinkode, kalt "LIC", er Maskinkode brukt av enkelte Maskiner som IBM oppgir, kalt "Spesifikke maskiner".

Maskin er en maskin, dens tilleggsutstyr, ombygginger, oppgraderinger, deler eller tilbehør, og alle kombinasjoner av disse. "Maskin" omfatter en IBM-maskin og en eventuell ikke-IBM-maskin inkludert annet utstyr som IBM leverer Kunden.

Maskinkode er mikrokode, grunnleggende inn/ut-systemkode kalt "BIOS", støtteprogrammer, styreprogrammer og programmer for feilsøking, som leveres sammen med en IBM-maskin.

Materiale er litterære verk eller andre verk av forfattere, for eksempel programmer, programlister, programmeringsverktøy, dokumentasjon, rapporter, tegninger og liknende, som IBM eventuelt kan levere til Kunden som del av en Tjeneste. "Materiale" omfatter ikke Programmer, Maskinkode eller LIC.

Produkt er en Maskin eller et Program.

Program er følgende, og omfatter originalen og alle fullstendige eller delvise kopier:

1. Maskinlesbare instruksjoner og data;
2. Komponenter;
3. Audio-visuelt innhold, for eksempel bilder, tekst eller opptak; og
4. Annet lisensiert materiale.

“Program” omfatter ethvert ICA-program, Annet IBM-program eller Ikke-IBM-program som IBM leverer Kunden, men omfatter ikke Maskinkode, LIC eller Materiale.

Spesifikasjoner er et dokument som inneholder spesifikk informasjon for et Produkt. For en IBM-maskin leverer IBM Spesifikasjoner i dokumentet "Offisielt kunngjorte spesifikasjoner", og for et ICA-program i dokumentet "Spesifikasjoner for lisensiert program".

Spesifisert driftsmiljø er maskinene og programmene som et ICA-program er utformet for, slik det er beskrevet i ICA-programmets Spesifikasjoner.

SPO er “Substantial Pay Out”, og definerer en Leasingtype der Kunden kan anmode om å få anskaffe de leasede Maskinene til en fast pris ved utløpet av Leasingperioden.

Tjeneste er utførelse av en oppgave, råd og bistand, assistanse, støtte eller tilgang til en ressurs, for eksempel tilgang til en informasjonsdatabase, som IBM gjør tilgjengelig for Kunden.

Vest-Europa er landene Belgia, Danmark, Finland, Frankrike, Hellas, Island, Irland, Italia, Kypros, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Nederland, Norge, Portugal, San Marino, Spania, Storbritannia, Sveits, Sverige, Tyskland, Vatikanstaten og Østerrike.

1.2 Avtalestruktur

Med mindre annet er særskilt avtalt mellom Kunden og IBM for en transaksjon, skal transaksjoner der Kunden kjøper Maskiner, tildeles lisens til ICA-programmer, anskaffer lisens til Programmer og anskaffer Tjenester under IBM Generelle betingelser, representere separate transaksjoner som er juridisk uavhengige av hverandre.

Alle transaksjoner har ett eller flere tilknyttede Transaksjonsdokumenter, for eksempel, tillegg, bilag, produkttillegg, tjenestebeskrivelser, endringsordrer eller tilleggsbetingelser. IBM kan angi tilleggsbetingelser for Produkter og Tjenester i dokumenter kalt "Tilleggsbetingelser" og "Transaksjonsdokumenter", som gjelder for en bestemt transaksjon. Slike tilleggsbetingelser endrer eller kommer i tillegg til IBM Generelle betingelser.

Hvis det er motstrid mellom betingelsene i de forskjellige dokumentene, gjelder Tilleggsbetingelsene foran betingelsene i IBM Generelle betingelser. Betingelsene i et Transaksjonsdokument gjelder foran betingelsene i begge de andre dokumentene.

Kunden aksepterer betingelsene spesifisert i Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument ved å 1) undertegne Tilleggsbetingelsene eller Transaksjonsdokumentet, 2) bruke Produktet eller Tjenesten eller la andre gjøre det, eller 3) betale for Produktet eller Tjenesten.

Et Produkt eller en Tjeneste blir underlagt en avtale under IBM Generelle betingelser når IBM aksepterer Kundens bestilling ved enten å 1) sende et Transaksjonsdokument til Kunden, 2) sende Maskinen til eller gjøre Programmet tilgjengelig for Kunden eller 3) utføre Tjenesten.

1.3 Levering

IBM vil prøve å imøtekomme Kundens ønskede leveringsdato for Produkter og Tjenester, og vil informere Kunden om status. Hvis transportomkostninger skal belastes Kunden, blir dette spesifisert i et Transaksjonsdokument.

1.4 Priser og betaling

Beløpet som skal betales for et Produkt eller en Tjeneste, baseres på en eller flere av disse betalingstypene: engangsbeløp, periodiske beløp, medgått tid og materialer, eller fast pris. Tilleggsbeløp kan bli fakturert, for eksempel for spesiell fysisk håndtering eller reiseutgifter. IBM informerer Kunden på forhånd når tilleggsbeløp skal faktureres.

Fakturering av periodiske beløp for et Produkt begynner på Installeringsdatoen. Tjenester blir fakturert slik IBM oppgir. De kan faktureres på forhånd, periodisk under utførelsen av Tjenesten eller etter at Tjenesten er fullført.

Tjenester som Kunden betaler for på forhånd, må benyttes i løpet av avtaleperioden. Med mindre IBM oppgir noe annet, krediterer eller refunderer IBM ikke ubenyttede forhåndsbetalte Tjenester.

Priser

Engangsbetaling og periodiske beløp kan baseres på måling av faktisk eller autorisert bruk, for eksempel antall brukere eller prosessorstørrelse for Programmer, måleravlesninger for Vedlikehold eller tilkoblingstid for nettverkstjenester. Kunden skal skaffe til veie faktiske bruksdata hvis IBM ber om det. Hvis Kunden endrer sitt miljø slik at det får innvirkning på beløp som skal betales for bruk, for eksempel endrer prosessorstørrelse eller konfigurasjon for Programmer, skal Kunden straks gi beskjed til IBM og betale eventuelle beløp. Periodiske beløp vil endres tilsvarende. Med mindre annet avtales, krediterer eller refunderer IBM ikke beløp som allerede er forfalt eller betalt. Hvis IBM endrer grunnlaget for målingene, vil IBMs betingelser for endring av beløp gjelde.

Kunden er berettiget til reduksjon i beløp som forfaller til betaling på eller etter ikrafttredelsesdatoen for reduksjonen.

IBM kan øke periodiske beløp for Produkter og Tjenester og dessuten satser for arbeid og minimumsbetaling for Tjenester utført under IBM Generelle betingelser, ved å gi Kunden skriftlig varsel tre måneder på forhånd. En økning gjelder fra første dag i fakturerings- eller betalingsperioden på eller etter ikrafttredelsesdatoen IBM oppgir i varselet.

IBM kan øke engangsbetaling uten varsel. En økning i engangsbetaling får imidlertid ingen virkning for Kunden hvis 1) IBM mottar Kundens bestilling før annonseringsdatoen for økningen, og 2) ett av følgende inntreffer innen tre måneder etter at IBM har mottatt Kundens bestilling:

1. IBM sender Maskinen til eller gjør Programmet tilgjengelig for Kunden;
2. Kunden lager en autorisert kopi av et Program eller distribuerer en fakturerbar komponent av et Program til en annen Maskin; eller
3. Økt beløp for bruk av et Program forfaller til betaling.

Betaling

Fakturert beløp forfaller til betaling umiddelbart ved mottak av faktura.

Det kan faktureres morarenter dersom betaling ikke er foretatt innen 30 dager etter fakturadato. Det samme gjelder dersom betaling av kvartalsvis fakturerte periodiske beløp ikke er foretatt innen 60 dager etter fakturadato.

Morarenter beregnes i henhold til Lov om renter ved forsinket betaling m.m.

Dersom myndighetene pålegger skatter eller avgifter på en transaksjon under IBM Generelle betingelser, må Kunden betale slikt beløp som er spesifisert i fakturaen, eller sørge for tilstrekkelig dokumentasjon for unntakelse.

Betalingsbetingelser for Leasing fremkommer i Del 6.

1.5 Endringer i avtalebetingelser

IBM kan foreslå endringer i betingelsene i en løpende Avtale med tre måneders skriftlig varsel til Kunden. Slike endringer har ikke tilbakevirkende kraft. De gjelder fra den datoen IBM oppgir i varselet, for løpende Avtaler som ikke utløper. Endringer til avsnitt 4.6 Lisensens opphør gjelder kun for nye avtaler. For løpende Avtaler med en definert fornybar avtaleperiode kan Kunden be IBM om å utsette ikrafttredelsesdatoen for en varslet endring til slutten av den inneværende avtaleperioden hvis (i) endringen påvirker Kundens inneværende avtaleperiode, og (ii) Kunden anser endringen som ufordelaktig.

Kunden aksepterer at enhver av følgende handlinger, eller mangel på handling, fra Kundens side skal bety at Kunden godkjenner en varslet endring, og skal føre til at endringen gjennomføres for alle aktuelle Avtaler fra og med ikrafttredelsesdatoen som er oppgitt:

- i. Kunden avviser ikke fornyelse av en Avtale for et Produkt eller en Tjeneste innen 90 dager etter varselet om endring; eller
- ii. Kunden ber ikke om utsettelse av ikrafttredelsesdatoen for endringen til slutten av inneværende avtaleperiode eller oppsigelse i henhold til avtalebetingelsene for en løpende Avtale for et Produkt eller en Tjeneste innen 90 dager etter varselet om endring.

Endringer i priser for Produkter og Tjenester skal gjennomføres slik det er beskrevet i punktet Priser og betaling ovenfor.

Ellers er en endring gyldig bare hvis begge parter har undertegnet den. Eventuelle tillegg til eller endringer av betingelsene i en transaksjon i skriftlig form fra Kunden, for eksempel i en bestilling, er ugyldige.

1.6 IBM Business Partnere

IBM har inngått avtaler med virksomheter, kalt "IBM Business Partnere", om markedsføring, salg og støtte av visse av våre Produkter og Tjenester. IBM er ikke ansvarlig for 1) handlingene til IBM Business Partnere, 2) eventuelle andre forpliktelser de har overfor Kunden, eller 3) eventuelle produkter eller tjenester de leverer til Kunden under sine avtaler.

1.7 Patenter og opphavsrett

I dette punktet omfatter "Produkt" Materiale, Maskinkode og LIC.

Hvis en tredjepart fremsetter påstand om at et Produkt som IBM har levert Kunden, krenker dennes patent- eller opphavsrettigheter, ivaretar IBM, på egen bekostning, Kundens interesse i anledning kravet. IBM betaler alle omkostninger, skadeserstatninger og advokathonorarer som idømmes eller omfattes av et forlik godkjent av IBM, forutsatt at Kunden

1. omgående sender IBM skriftlig meddelelse om kravet; og
2. gir IBM full kontroll over saken og samarbeider med IBM i alle forhandlinger om oppgjør.

Hvis et slikt krav blir fremsatt eller etter IBMs mening sannsynligvis vil bli fremsatt, tillater Kunden IBM enten å skaffe Kunden rett til fortsatt bruk av Produktet, eller å endre det eller erstatte det med et annet med minst tilsvarende funksjonalitet. Hvis ingen av disse alternativene etter IBMs vurdering med rimelighet kan benyttes, vil Kunden, etter skriftlig anmodning fra IBM, returnere Produktet til IBM. IBM krediterer deretter Kunden et beløp som tilsvarer:

1. For en Maskin, netto bokført verdi hos Kunden, forutsatt at Kunden har fulgt god regnskapsskikk;
2. For et ICA-program, det laveste av 1) det beløpet Kunden betalte, eller 2) 12 måneders beløp; og
3. For Materiale, det beløpet Kunden betalte IBM for Materialet.

Ovennevnte utgjør IBMs fulle ansvar overfor Kunden vedrørende krav i forbindelse med krenkelse av patent- og opphavsrettigheter.

IBM er ikke ansvarlig for krav basert på følgende:

1. Alt Kunden skaffer til veie, som blir inkorporert i et Produkt, eller IBMs overholdelse av utforminger, spesifikasjoner eller instruksjoner gitt av Kunden eller av en tredjepart på Kundens vegne;
2. Kundens endringer av et Produkt, eller bruk av et ICA-program i annet enn dets Spesifiserte driftsmiljø;
3. Bruk av et Produkt i kombinasjon med andre produkter som ikke er levert av IBM som et system, eller bruk av et Produkt i kombinasjon med produkt, data, apparatur eller forretningsmetode som ikke er levert av IBM, eller distribusjon eller bruk av et Produkt til fordel for en tredjepart utenfor Kundens Konsern; eller
4. Krenkelser fra et ikke-IBM-produkt eller et Annet IBM-program alene.

1.8 Ansvarsbegrensning

Hvis ikke preseptorisk lovgivning angir noe annet, gjelder følgende:

- a. IBMs erstatningsansvar som kan oppstå som en konsekvens av oppfyllelsen av IBMs forpliktelser eller av andre årsaker knyttet til Avtalen, er begrenset til kompensasjon kun for påviste skader og tap som faktisk har oppstått som en umiddelbar og direkte konsekvens av manglende oppfyllelse av slike forpliktelser, og skal ikke overstige det høyeste av følgende:
 - (i) kr 4.500.000; eller
 - (ii) beløpet som er betalt for Produktet eller Tjenesten kravet gjelder, for periodiske beløp gjelder verdien for 12 måneder.
- b. Ansvarsbegrensningen som er beskrevet i punkt a. ovenfor, gjelder ikke for
 - (i) skader på person, herunder død, og på løsøre og fast eiendom, som IBM er rettslig ansvarlig for; og
 - (ii) beløp IBM er ansvarlig for i henhold til punktet Patenter og opphavsrett ovenfor.
- c. IBM er under ingen omstendigheter ansvarlig for noe av følgende:
 - (i) tapt fortjeneste, selv når dette skjer som en direkte følge av hendelsen som var årsak til tapet;
 - (ii) indirekte, avledede eller tilfeldige skader eller tap, selv når slike skader eller tap kunne vært forutsett eller IBM var underrettet om muligheten for slike skader eller tap;
 - (iii) tap av eller skade på data; og
 - (iv) tap av forretningsmuligheter, inntekter, goodwill eller forventede besparelser.

- d. Ansvarsbegrensningen i dette punktet gjelder ikke bare for aktiviteter utført av IBM, men også for aktiviteter utført av IBMs underleverandører, leverandører og programutviklere, og dette er maksimum for hva IBM og IBMs underleverandører, leverandører og programutviklere samlet er ansvarlig for.
- e. I dette punktet omfatter "Produkt" Materiale, Maskinkode og Lisensierbar intern maskinkode.

1.9 Generelle prinsipper

1. Ingen av partene gir den andre parten rett til å bruke sine eller noen av Konsernets varemerker, varenavn eller andre betegnelser i kampanjer eller publikasjoner uten på forhånd å ha innhentet skriftlig tillatelse.
2. All informasjon som utveksles, er ikke-konfidensiell. Hvis en av partene ønsker utveksling av konfidensiell informasjon, skal det skje under en undertegnet avtale om utveksling av konfidensiell informasjon.
3. Begge parter kan inngå liknende avtaler med andre.
4. Begge parter gir den andre parten bare de lisenser og rettigheter som er spesifisert. Ingen andre lisenser eller rettigheter, inkludert lisenser og rettigheter under patenter, blir gitt.
5. Begge parter kan kommunisere med hverandre elektronisk, og slik kommunikasjon er gyldig som et undertegnet skriftlig dokument i den utstrekning det er tillatt under gjeldende lovgivning. En identifikasjonskode, kalt en "bruker-ID", i et elektronisk dokument er tilstrekkelig for å bekrefte avsenderens identitet og dokumentets ekthet.
6. Begge parter vil gi den andre parten rimelig mulighet til å oppfylle forpliktelsene før de hevder at den andre parten ikke har oppfylt sine forpliktelser.
7. Ingen av partene vil reise noen form for søksmål senere enn tre år etter at årsaken til søksmålet oppstod.
8. Ingen av partene er ansvarlig for manglende oppfyllelse av sine forpliktelser hvis dette skyldes forhold som ligger utenfor partenes kontroll.
9. Ingen av partene kan overdra hele eller deler av denne Avtalen uten skriftlig aksept fra den andre parten. Ethvert slikt forsøk er ugyldig. Ingen av partene vil i urimelig grad nekte slik aksept. Overdragelse av deler av eller hele Avtalen innenfor Konsernet som en av partene tilhører, eller til en etterfølgende organisasjon gjennom fusjon eller bedriftsoppkjøp, krever ikke aksept fra den andre parten. IBM har også rett til å overdra sine rettigheter til betaling under Avtalen uten aksept fra Kunden. Det anses ikke som en overdragelse hvis IBM avhender en del av forretningsvirksomheten på en måte som berører alle kundene i like stor grad.
10. Kunden kan ikke videreselge noen Tjeneste uten IBMs skriftlige aksept. Ethvert slikt forsøk er ugyldig.
11. Avtalen etablerer ikke noen rettighet eller årsak til søksmål for noen tredjepart, og IBM er heller ikke ansvarlig for krav reist mot Kunden fra tredjepart, unntatt slik det er beskrevet i punktet Patenter og opphavsrett ovenfor, eller slik det fremgår av punktet Ansvarsbegrensning ovenfor, i forbindelse med skade på person, herunder død, og på fast eiendom eller løsøre som IBM er rettslig ansvarlig for.
12. Kunden anskaffer Maskiner i den hensikt å bruke dem innenfor den delen av Kundens Konsern som er fysisk lokalisert i Vest-Europa, og ikke for å selge dem, leie dem ut eller overføre dem til en tredjepart, unntatt når
 - (a) Kunden finansierer Maskinene ved å leie dem tilbake; eller
 - (b) Kunden kjøper dem uten noen form for rabatt eller annen prisreduksjon.
13. Kunden skal tillate IBM å installere nødvendige tekniske endringer, for eksempel endringer som er nødvendig for sikkerheten, på en Maskin. Alle deler IBM fjerner, tilfaller IBM. Kunden bekrefter at det foreligger tillatelse fra eieren og eventuelle panthavere til å overføre eiendomsretten til fjernede deler til IBM.
14. Kunden er ansvarlig for resultatene som oppnås ved bruk av Produkter og Tjenester.
15. Kunden skal gi IBM tilstrekkelig, fri og sikker adgang til Kundens lokaler og systemer slik at IBM kan oppfylle sine forpliktelser.
16. Kunden tillater International Business Machines Corporation og IBMs datterselskaper å lagre og bruke Kundens kontaktopplysninger, inkludert navn, telefonnumre og e-postadresser, hvor som helst der de har virksomhet. IBM behandler og bruker slik informasjon i forbindelse med IBMs forretningsforhold, og kan gi slik informasjon til kontraktører, Business Partnere og transporthavere for International Business Machines Corporation samt IBMs datterselskaper for bruk som er i samsvar med deres samlede forretningsaktiviteter, inkludert kommunikasjon med Kunden, for eksempel angående ordrebehandling, kampanjer og markedsundersøkelser.

17. Kunden skal rette seg etter gjeldende lovgivning for eksport og import.

1.10 Opphør av avtale

Hver av partene kan si opp Avtalen ved skriftlig varsel hvis den andre parten ikke oppfyller betingelsene. Den andre parten skal gis rimelig tid til å oppfylle betingelsene.

Betingelser som på grunn av sitt innhold går utover oppsigelsestidspunktet for Avtalen, er gjeldende inntil de er oppfylt og gjelder også for begge parters respektive etterfølgere og transporthavere.

1.11 Geografisk virkeområde og lovvalg

Partenes rettigheter og forpliktelser er kun gyldige i Norge, bortsett fra at alle lisenser er gyldige som nærmere spesifisert.

En avtale under IBM Generelle betingelser er underlagt norsk lov.

Unntatt der loven krever det, har IBM ingen forpliktelse til å utføre noen tjenester for Maskiner som er plassert utenfor Norge.

Hvis noen av betingelsene i Avtalen blir funnet å være ugyldige eller ugjennomførlige, skal de andre betingelsene i Avtalen fortsatt gjelde.

Ingen av bestemmelsene i Avtalen tilsidesetter forbrukernes lovbestemte rettigheter som ikke kan fraskrives eller begrenses i avtale.

IBM Generelle betingelser

Del 2 - Garanti

2.1 IBMs garantibetingelser

Garanti for IBM-maskiner

IBM garanterer at hver IBM-maskin er feilfri i materialer og utførelse og er i overensstemmelse med Spesifikasjonene.

Garantiperioden for en Maskin er en oppgitt, fast periode som starter på Installeringsdatoen. I garantiperioden utfører IBM uten særskilt betaling reparasjon og utskifting av Maskinen under den type Vedlikehold som IBM definerer for Maskinen. Hvis en Maskin ikke virker som garantert i garantiperioden og IBM verken er i stand til å 1) rette forholdet eller 2) erstatte den med en som har minst tilsvarende funksjonalitet, kan Kunden returnere Maskinen til IBM og få refundert beløpet.

Garantien for IBM-maskiner som er anskaffet i Vest-Europa, skal gjelde i alle land i Vest-Europa, forutsatt at Maskinene er annonsert og tilgjengelige i disse landene.

Etter utløpet av garantiperioden vil alle IBM-maskiner som Kunden anskaffer under Avtalen, automatisk bli vedlikeholdt mot betaling, med mindre Kunden skriftlig meddeler at denne Tjenesten ikke er ønsket.

Tilleggsbetingelser som gjelder Vedlikehold av Maskiner under og etter garantiperioden, fremkommer i Del 5.

Garanti for ICA-programmer

Alle ICA-programmer med garanti skal være i overensstemmelse med Spesifikasjonene når de brukes i det Spesifiserte driftsmiljøet.

Garantiperioden for et ICA-program utløper når Programservice ikke lenger er tilgjengelig. I garantiperioden utfører IBM feilretting uten særskilt betaling. Programservice er tilgjengelig for et ICA-program med garanti i minst ett år etter at ICA-programmet er generelt tilgjengelig.

Dersom et ICA-program ikke fungerer i henhold til garantien i løpet av det første året etter at Kunden får lisens på ICA-programmet og IBM ikke er i stand til å rette forholdet, kan Kunden returnere ICA-programmet og få refundert beløpet. For å kvalifisere til dette må Kunden ha fått lisensen i den tiden Programservice var tilgjengelig for Programmet, uavhengig av gjenstående varighet. Tilleggsbetingelser for Programservice fremkommer i Del 4.

Garanti for IBM-tjenester

For IBM-tjenester garanterer IBM at de utføres med rimelig omhu og kompetanse og i henhold til beskrivelsen, inkludert eventuelle fullførelseskriterier, i Tilleggsbetingelser eller i et Transaksjonsdokument.

Garanti for Systemer

Når IBM leverer Produkter til Kunden som et System, garanterer IBM at Produktene er kompatible og vil fungere sammen. Denne garantien kommer i tillegg til IBMs andre garantier som gjelder. System er Produkter IBM leverer sammen under Avtalen, og som IBM spesifiserer som et System i et Transaksjonsdokument.

2.2 Garantiens omfang

Garantien beskrevet ovenfor gjelder ikke ved feilaktig bruk, inkludert, men ikke begrenset til, bruk av annen kapasitet eller andre funksjoner på en Maskin enn det som er skriftlig autorisert av IBM, ulykke, endring, mangelfulle lokaler eller driftsmiljø, bruk i annet miljø enn Spesifisert driftsmiljø, mangelfullt vedlikehold utført av Kunden eller feil som skyldes et produkt IBM ikke er ansvarlig for. For Maskiner gjelder ikke garantien ved fjerning eller endring av identifikasjonsmerker på Maskin eller deler.

Unntak fra garantien

IBM garanterer ikke at et Produkt eller en Tjeneste vil fungere uten avbrudd eller feilfritt, eller at IBM vil rette alle feil.

IBM oppgir hvilke IBM-maskiner og ICA-programmer som IBM ikke gir garanti for.

Med mindre IBM oppgir annet, leverer IBM Materiale, ikke-IBM-produkter og ikke-IBM-tjenester uten garantier av noe slag. Det er imidlertid mulig at ikke-IBM-produsenter, -utviklere, -leverandører eller -utgivere gir egne garantier til Kunden. Eventuelle garantier for Andre IBM-programmer og Ikke-IBM-programmer er beskrevet i deres bruksbetingelser.

IBM Generelle betingelser

Del 3 - Maskiner

3.1 Produktstatus

Den enkelte IBM-maskin er produsert fra deler som kan være nye eller brukte. En Maskin er ikke i alle tilfeller ny og kan ha vært installert tidligere. IBMs garantibetingelser gjelder uansett produktstatus.

3.2 Eiendomsrett og risiko for tap

IBM beholder eiendomsretten til en Maskin inntil IBM har mottatt full betaling, og deretter overføres eiendomsretten til Maskinen til Kunden eller, hvis Kunden ønsker det, til Kundens utleier. For tilleggsutstyr, ombygging eller oppgradering som omfatter fjerning av deler som tilfaller IBM, beholder IBM eiendomsretten inntil IBM har mottatt full betaling og har mottatt de fjernede delene, og deretter overføres eiendomsretten.

For hver Maskin har IBM risikoen for tap eller skade frem til tidspunktet den leveres til IBMs utvalgte befrakter for forsendelse til Kunden eller Kundens utpekte leveringssted. Deretter overtar Kunden risikoen. Maskinen dekkes av forsikring, opprettet og betalt for av IBM på vegne av Kunden, i perioden inntil den er levert til Kunden eller Kundens utpekte leveringssted. Ved eventuelt tap eller skade må Kunden 1) rapportere tapet eller skaden skriftlig til IBM innen 10 arbeidsdager etter leveringen og 2) følge den gjeldende fremgangsmåten ved krav.

Leasing

Tilleggsbetingelser for eiendomsrett og risiko for tap ved Leasing fremkommer i Del 6.

3.3 Installasjon

Kunden skal klargjøre installasjonslokalene som oppfyller kravene som er oppgitt for Maskinen.

IBM har standard installeringsprosedyrer. IBM fullfører disse prosedyrene før IBM anser at en IBM-maskin, bortsett fra en Maskin som Kunden utsetter installeringen av, eller en Kundeinstallerbar maskin, er installert.

Kunden er ansvarlig for å installere en Kundeinstallerbar maskin og, hvis ikke IBM avtaler annet, en ikke-IBM-maskin.

Tilleggsutstyr, ombygginger og oppgraderinger

IBM selger tilleggsutstyr, ombygginger og oppgraderinger som kan installeres på Maskiner, og som i enkelte tilfeller bare kan installeres på en angitt Maskin med et bestemt serienummer. Mange slike transaksjoner omfatter at deler fjernes og returneres til IBM. Kunden bekrefter at det foreligger eventuell tillatelse fra eieren og eventuelle panthavere til å 1) installere tilleggsutstyr, ombygginger og oppgraderinger og 2) overføre eiendomsrett og besittelse til fjernede deler til IBM. Kunden bekrefter dessuten at alle fjernede deler er uendrede originaldeler som er i god driftsmessig stand. De opprinnelige garanti- eller vedlikeholds-betingelsene fortsetter å gjelde for deler som erstatter fjernede deler. Kunden skal la IBM installere tilleggsutstyret, ombyggingen eller oppgraderingen innen 30 dager etter levering. Hvis ikke, kan IBM kansellere transaksjonen, og Kunden må på egen bekostning returnere tilleggsutstyret, ombyggingen eller oppgraderingen til IBM.

3.4 Maskinkode og LIC

Maskinkode er lisensiert under avtalebetingelsene som blir levert sammen med Maskinkoden. Maskinkode lisensieres kun til bruk for å gjøre det mulig for en Maskin å fungere i overensstemmelse med Spesifikasjonene, og kun for kapasiteten og funksjonene som Kunden skriftlig er autorisert for av IBM, og som IBM har mottatt betaling for.

Enkelte Maskiner som IBM oppgir, kalt "Spesifikke maskiner", bruker LIC. IBM spesifiserer Spesifikke maskiner i et Transaksjonsdokument. International Business Machines Corporation, et av dets datterselskaper eller en tredjepart eier LIC, inkludert all opphavsrett til LIC og alle kopier av LIC. Dette omfatter original LIC, kopier av original LIC samt kopier laget fra kopier. LIC er opphavsrettslig beskyttet og blir lisensiert, ikke solgt. LIC er lisensiert under avtalebetingelsene som blir levert sammen med LIC. LIC lisensieres kun til bruk for å gjøre det mulig for en Spesifikk maskin å fungere i overensstemmelse med Spesifikasjonene, og kun for kapasiteten og funksjonene som Kunden skriftlig er autorisert for av IBM, og som IBM har mottatt betaling for.

IBM Generelle betingelser

Del 4 - ICA-programmer

4.1 Lisens

Når IBM aksepterer Kundens bestilling, gir IBM Kunden en ikke-eksklusiv, ikke-overførbar lisens til å bruke ICA-programmet i Norge. ICA-programmer eies av International Business Machines Corporation, et datterselskap eller en tredjepart, er opphavsrettslig beskyttet og blir lisensiert, ikke solgt.

Autorisert bruk

Under hver lisens gir IBM Kunden rett til følgende:

1. Bruke ICA-programmets maskinlesbare del på bare den Angitte maskinen. Hvis den Angitte maskinen ikke er i driftsmessig stand, kan Kunden midlertidig bruke en annen maskin. Hvis den Angitte maskinen ikke kan assemblere eller kompilere ICA-programmet, kan Kunden assemblere eller kompilere ICA-programmet på en annen maskin.
Hvis Kunden endrer en Angitt maskin som tidligere er oppgitt til IBM, skal Kunden gi melding til IBM om endringen og ikrafttredelsesdatoen for endringen;
2. Bruke ICA-programmet inntil det antall autorisasjoner Kunden har anskaffet;
3. Lage og installere kopier av ICA-programmet til støtte for autorisert bruk, forutsatt at Kunden kopierer opplysninger om opphavsrett og eierforhold på alle kopier og delvise kopier; og
4. Bruke deler av ICA-programmet som IBM 1) leverer i kildeform, eller 2) merker som beskyttet, for eksempel "Restricted Materials of IBM", bare til å --
 - (a) løse problemer knyttet til bruken av ICA-programmet; og
 - (b) endre ICA-programmet slik at det virker sammen med andre produkter.

Kundens andre forpliktelser

For hvert ICA-program skal Kunden

1. overholde eventuelle tilleggsbetingelser i ICA-programmets Spesifikasjoner eller i et Transaksjonsdokument;
2. påse at de som bruker ICA-programmet, enten lokalt eller fra en annen maskin, gjør dette i henhold til Kundens autoriserte bruk og IBMs betingelser for ICA-programmer; og
3. føre en fortegnelse over alle kopier og gi IBM tilgang til fortegnelsen når IBM ber om det.

Disposisjoner Kunden ikke kan foreta

Kunden kan ikke

1. foreta reversert assemblering eller kompilering eller på annen måte oversette ICA-programmet utover det som er spesielt tillatt gjennom norsk lov uten mulighet for avtalemessige begrensninger; eller
2. viderelisensiere eller leie ut ICA-programmet.

4.2 Programkomponenter som ikke brukes på Angitt maskin

Noen ICA-programmer har komponenter som er laget for bruk på andre maskiner enn den Angitte maskinen som ICA-programmet blir brukt på. Kunden kan kopiere en komponent og dokumentasjonen til komponenten i henhold til Kundens bruksrett til ICA-programmet. For en betalbar komponent skal Kunden gi IBM melding om Installeringsdato.

4.3 Distribuerte lisenser

For enkelte ICA-programmer kan Kunden lage en kopi under en distribuert lisens, kalt en "DSLO-kopi". IBM fakturerer en lavere pris for en DSLO-kopi enn for den opprinnelige lisensen, kalt "Grunnlisensen". Grunnet den lavere prisen skal Kunden utføre følgende ved lisensiering under DSLO:

1. Ha en Grunnlisens for ICA-programmet;
2. Dokumentere problemer og motta eventuell Programservice bare gjennom Grunnlisensen; og
3. Distribuere og installere på Angitt maskin for DSLO-kopien enhver ny utgave, rettelse eller omgåelse som IBM leverer til Grunnlisensen.

4.4 Programtesting

For enkelte ICA-programmer tilbyr IBM en testperiode. I testperioden kan Kunden vurdere om ICA-programmene oppfyller Kundens behov. Dersom IBM tilbyr en testperiode, starter den på 1) den andre arbeidsdagen etter ICA-programmets standard transporttid, eller 2) en annen dato angitt i et Transaksjonsdokument. IBM informerer Kunden om ICA-programmets testperiode.

IBM tilbyr ikke testperioder for DSLO-kopier.

4.5 Programservice

IBM utfører en Tjeneste kalt Programservice for ICA-programmer med garanti. Hvis IBM kan gjenskape et problem Kunden rapporterer i det Spesifiserte driftsmiljøet, sender IBM ut en retting, begrensning eller en måte å omgå problemet på. IBM utfører Programservice bare for de delene som ikke er endret i den gjeldende utgaven av et ICA-program.

IBM utfører Programservice 1) løpende med minst seks måneders skriftlig varsel før Programservice opphører, 2) inntil en dato IBM oppgir, eller 3) i en periode IBM oppgir.

4.6 Lisensens opphør

Kunden kan si opp lisensen for et ICA-program med en måneds skriftlig varsel, eller når som helst under ICA-programmets testperiode.

Lisenser til enkelte erstatningsprogrammer kan anskaffes mot et oppgraderingsbeløp. Når Kunden anskaffer slike ICA-programmer, skal Kunden si opp lisensen til de erstattede ICA-programmene når betalingen forfaller, med mindre IBM oppgir annet.

IBM kan si opp Kundens lisens hvis Kunden ikke oppfyller sine forpliktelser. Hvis IBM gjør dette, opphører også Kundens bruksrett til ICA-programmet.

IBM Generelle betingelser

Del 5 - Tjenester

5.1 Personell

Hver av partene er ansvarlig for tilsyn, ledelse, kontroll og godtgjørelse til sitt eget personell.

IBM kan omdisponere eget personell.

IBM kan sette ut en Tjeneste, eller deler av den, til underleverandører valgt av IBM.

5.2 Eiendomsrett til Materiale og lisensrettigheter

IBM spesifiserer hvilket Materiale som skal leveres Kunden. IBM identifiserer dette som "Type I-materiale" eller "Type II-materiale" eller på annen omforent måte. Hvis type ikke oppgis, anses Materiale som Type II-materiale.

Type I-materiale er Materiale som er utarbeidet i løpet av tjenesteperioden, og som Kunden har alle rettigheter til, inkludert eiendomsrett og opphavsrett. IBM beholder en kopi av Materialet. Kunden gir IBM 1) en ugjenkallelig, ikke-eksklusiv, verdensomfattende, betalt lisens til å bruke, utføre, kopiere, vise og distribuere internt og eksternt kopier av, samt utarbeide avledede arbeider basert på, Type I-materiale og 2) retten til å autorisere andre til å utføre ovennevnte.

Type II-materiale er Materiale som er utarbeidet i løpet av tjenesteperioden eller på annen måte, for eksempel Materiale som eksisterte før Tjenesten startet, og som IBM eller tredjepart har alle rettigheter til, inkludert eiendomsrett og opphavsrett. IBM leverer en kopi av Materialet til Kunden. IBM gir Kunden en ugjenkallelig, ikke-eksklusiv, verdensomfattende, betalt lisens til å bruke, utføre, kopiere, vise og distribuere kopier av Type II-materiale innenfor Kundens Konsern. I forbindelse med dette punktet er "Konsern" en juridisk enhet, for eksempel et selskap, og alle datterselskapene den eier med mer enn 50 prosent, verden over.

Partene må gjengi opplysninger om opphavsrett og eiendomsrett på alle kopier som lages under lisensene som gis i dette punktet.

5.3 Vedlikehold av Maskiner under og etter garantiperioden

IBM utfører forskjellige typer Tjenester kalt Vedlikehold for å holde eller sette Maskiner i samsvar med Spesifikasjonene. IBM informerer Kunden om tilgjengelige typer Vedlikehold for en Maskin. IBM kan etter eget valg 1) reparere eller skifte ut Maskinen og 2) utføre Vedlikeholdet i Kundens lokaler eller ved et servicesenter.

Når type Vedlikehold krever at Kunden leverer Maskinen til IBM, skal Kunden sende den forsvarlig emballert, og betale frakt med mindre IBM oppgir noe annet, til en adresse IBM oppgir. Når IBM har reparert eller skiftet ut Maskinen, returnerer IBM den til Kunden. Frakt betales av IBM med mindre IBM oppgir noe annet. IBM er ansvarlig for tap av eller skade på Kundens Maskin mens den 1) er i IBMs forvaring eller 2) transporteres i de tilfeller der IBM er ansvarlig for å betale fraktkostningene.

Tilleggsutstyr, ombygginger eller oppgraderinger som IBM utfører Vedlikehold for, må være installert på en Maskin som er 1) for enkelte Maskiner, Maskinen angitt med serienummer, og 2) på et teknisk nivå som er kompatibelt med tilleggsutstyret, ombyggingen eller oppgraderingen.

IBM administrerer og installerer utvalgte tekniske endringer for IBM-maskiner, og kan også utføre forebyggende Vedlikehold.

Kunden skal

1. skaffe tillatelse fra eieren når IBM skal utføre Vedlikehold på en Maskin som Kunden ikke eier; og
2. der det er aktuelt, før IBM utfører Vedlikehold --
 - a. følge prosedyrene for feilsøking, problemanalyse og bestilling av Vedlikehold som IBM angir;
 - b. sikre alle programmer, data og penger som ligger i en Maskin, og
 - c. informere IBM om endringer av Maskinens installasjonssted.

Utskiftninger

Når Vedlikehold medfører at en Maskin eller del blir skiftet ut, blir den utskiftede Maskinen eller delen IBMs eiendom og utskiftningen Kundens eiendom. Kunden innestår for at alle utskiftede deler er originale og uendrede. Utskiftningen trenger ikke å være ny, men skal være i god driftsmessig stand og være minst funksjonelt likeverdig med det den erstatter. De opprinnelige garanti- eller vedlikeholdsbestingelsene

inklusive utløpsdato fortsetter å gjelde for utskiftninger som erstatter Maskiner eller deler. Før IBM skifter ut en Maskin eller en del, skal Kunden fjerne tilleggsutstyr, deler, alternativer, endringer og tilkoblede enheter som IBM ikke utfører Vedlikehold for. Kunden skal dessuten sørge for at Maskinen eller delen er fri for heftelser eller begrensninger som hindrer at den kan skiftes ut.

Enkelte deler i IBM-maskiner er utformet slik at kunder kan skifte dem ut. En slik del kalles en "CRU" (Customer Replaceable Unit). Eksempler på dette er tastbord, minne og platelagre. IBM leverer Kunden CRUer som Kunden selv skifter ut. Kunden må returnere alle defekte CRUer til IBM innen 30 dager etter at Kunden har mottatt utskiftnings-CRUen. Kunden er selv ansvarlig for å laste ned oppdateringer til Maskinkode og LIC fra et av IBMs nettsted eller fra andre elektroniske medier, og må følge instruksjonene IBM gir.

Unntak

Reparasjon og utskiftning dekker ikke

1. tilbehør, rekvisita og enkelte deler, for eksempel batterier, rammer og deksler;
2. Maskiner som er skadet på grunn av feil bruk, ulykker, endringer, mangelfulle lokaler eller driftsmiljøer eller feil vedlikehold utført av Kunden;
3. Maskiner der identifikasjonsmerker på Maskin eller deler er fjernet eller endret;
4. feil som skyldes et produkt IBM ikke er ansvarlig for;
5. vedlikehold på endringer av Maskiner; eller
6. vedlikehold på en Maskin der Kunden bruker annen kapasitet eller andre funksjoner enn det som er skriftlig autorisert av IBM.

Oppgradert Vedlikehold i garantiperioden

For enkelte Maskiner kan Kunden velge en oppgradering i forhold til standardtypen av Vedlikehold for Maskinen i garantiperioden. IBM tar betalt for oppgradert Vedlikehold i garantiperioden.

Kunden kan ikke si opp oppgradert Vedlikehold eller overføre det til en annen Maskin i garantiperioden.

Når garantiperioden opphører, overføres Maskinen til Vedlikehold av samme type som Kunden valgte for oppgradert Vedlikehold i garantiperioden.

5.4 Automatisk Vedlikehold etter garantiperioden

Alle IBM-maskiner Kunden anskaffer under Avtalen dekkes automatisk av fakturerbare Tjenester for Vedlikehold, med mindre Kunden skriftlig ber om noe annet etter garantiperioden. Vedlikeholdet vil være det samme som det som utføres for andre IBM-maskiner av samme type på installasjonsstedet. Hvis det ikke finnes andre slike IBM-maskiner på installasjonsstedet, blir det utført basisvedlikehold som er tilgjengelig for den typen Maskin. Kunden kan avbestille automatisk dekning ved skriftlig melding til IBM innen en måned etter datoen for Maskinens første faktura for Vedlikehold. Kunden blir imidlertid fakturert for eventuelt Vedlikehold som IBM har utført etter anmodning fra Kunden.

5.5 Annet Vedlikehold

Når Kunden bestiller Vedlikehold for Maskiner som ikke er dekket av automatisk Vedlikehold, skal IBM informere Kunden om hvilken dato slikt Vedlikehold starter. IBM kan inspisere Maskinen innen en måned etter den datoen. Hvis Maskinen ikke er i akseptabel stand for Vedlikehold, kan Kunden be IBM om å sette den i stand mot betaling. Kunden kan eventuelt trekke tilbake sin forespørsel om Vedlikehold. Kunden blir imidlertid fakturert for eventuelt Vedlikehold som IBM har utført etter anmodning fra Kunden.

5.6 Automatisk fornyelse av en Tjeneste

Fornybare Tjenester fornyes automatisk for tilsvarende avtaleperiode med mindre en av partene gir skriftlig varsel til den andre parten om at fornyelse ikke skal finne sted. Slikt varsel gis minst en måned før gjeldende avtaleperiode opphører.

5.7 Opphør og tilbaketrekning av en Tjeneste

Begge parter kan si opp en Tjeneste hvis den andre parten ikke oppfyller sine forpliktelser i forbindelse med Tjenesten.

Kunden kan si opp en Tjeneste med skriftlig varsel til IBM. Dette forutsetter at Kunden har oppfylt alle minimumskrav og betalt eventuelle tillegg til fakturert pris som er spesifisert i Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter. Kunden kan si opp Vedlikehold uten tillegg til fakturert pris såfremt en av følgende betingelser er oppfylt:

1. Kunden slutter med produktiv bruk av Produktet som Tjenesten utføres for;

2. Det installasjonsstedet som Tjenesten leveres til, er ikke lenger i bruk av Kunden, for eksempel på grunn av salg eller stenging av lokalene; eller
3. Maskinen har vært underlagt Vedlikehold i minst seks måneder, og Kunden sier opp Vedlikeholdet med en måneds skriftlig varsel til IBM.

Kunden skal betale IBM for 1) alle Tjenester IBM har utført, og eventuelle Produkter og Materialer IBM leverer inntil Tjenesten opphører, 2) alle utgifter IBM har i forbindelse med opphøret av Tjenesten, og 3) eventuelle beløp IBM må betale i forbindelse med opphøret av Tjenesten.

IBM kan trekke tilbake en Tjeneste eller støtte for et kvalifisert Produkt med tre måneders skriftlig varsel til Kunden. Hvis IBM trekker tilbake en Tjeneste som Kunden har betalt for på forhånd og IBM ikke har levert fullt ut, betaler IBM Kunden en forholdsmessig refusjon.

Betingelser som på grunn av sitt innhold går utover oppsigelsen eller tilbaketrekkingen, er gjeldende inntil de er oppfylt, og gjelder også for begge parters respektive etterfølgere og transporthavere.

IBM Generelle betingelser

Del 6 - Leasing

En IBM Avtale om Leasing under IBM Generelle betingelser kan dekke Leasing av Maskiner, Programmer og Tjenester.

6.1 Priser og betaling

Leasingtypen, leasingfaktoren og andre økonomiske parametere er spesifisert i et Transaksjonsdokument. Leasingfaktoren som er oppgitt i Avtalen om Leasing, er fast hvis ikke annet er oppgitt.

Første betaling forfaller på startdatoen for Leasing. Startdatoen for en leasingtransaksjon skal være Installeringsdatoen eller datoen som er oppgitt i Transaksjonsdokumentet.

Beløp forfaller til betaling ifølge faktura eller betalingsdokument fra IBM. Kunden betaler mva og andre skatter eller avgifter slik de fremkommer i faktura fra IBM. Ved forsinket betaling blir Kunden fakturert morarenter. Morarenter beregnes i henhold til Lov om renter ved forsinket betaling m.m. for hver påbegynt måned.

Kundens forpliktelse til å betale alle leasingbeløp og oppfylle enhver annen forpliktelse i henhold til Avtalen om Leasing kan ikke oppheves, er absolutt og ubetinget og kan ikke underlegges motregning, utsettelse, motkrav, opphør eller krav til ytelse for et Produkt eller en Tjeneste. Enhver tvist eller ethvert krav, uavhengig av årsak, i forbindelse med Produktene eller Tjenestene kan kun rettes mot leverandøren av slike Produkter og Tjenester.

6.2 Endring av pris

IBM kan, med skriftlig varsel til Kunden, endre leasingfaktoren inntil 30 dager før planlagt leveringsdato, eller hvis levering ikke er skjedd innen 45 dager etter planlagt leveringsdato. Kunden kan skriftlig kansellere Avtalen om Leasing for berørte Produkter innen 15 dager etter at varsel om slike endringer er mottatt. Ellers trer endringene i kraft i henhold til varselet.

Hvis Produkter underlagt samme Avtale om Leasing leveres til ulike tidspunkter, kan IBM justere de enkelte Leasingperiodene slik at de får en felles utløpsdato, og justere prisen tilsvarende.

6.3 Leasingperiode og opsjoner etter Leasingperioden

Leasingperioden for et bestemt Produkt skal være det antallet måneder som er oppgitt i Avtalen om Leasing, og den starter på startdatoen for Leasingen.

Før Leasingperioden utløper kan Kunden velge ett av følgende:

1. Fornye Avtalen om Leasing for en avtalt periode (minimum 12 måneder);
2. Anmode om å få anskaffe Produktet; eller
3. Returnere Produktet til IBM.

Kunden får tilsendt et brev om utløpet ("Brev") senest fire måneder før Leasingperioden utløper. Hvis ikke Kunden senest tre måneder før utløpet av Leasingperioden eller fornyelsesperioden sender IBM en skriftlig melding om hva Kunden velger, blir Leasingperioden eller fornyelsesperioden forlenget automatisk til Avtalen om Leasing sies opp av en av partene. Hvis Avtalen om Leasing forlenges, forblir leasingpris og andre betingelser uendret hvis ikke annet er oppgitt skriftlig av IBM. Hver av partene kan si opp en automatisk forlenget Avtale om Leasing med tre måneders skriftlig varsel.

Prisene for anskaffelse og for fornyelse av Leasingperioden oppgis i Brevet.

Ved en FMV-leasing baseres prisene for anskaffelse og fornyelse på markedsprisen. Prisene fastsettes av IBM etter eget skjønn.

Kunden kan anmode om å få anskaffe Produktet etter en minste Leasingperiode på tolv måneder og med en måneds skriftlig varsel til IBM. Pris blir gitt av IBM.

Hvis Kunden anskaffer Produktet, skal Kunden foruten anskaffelsesprisen betale alle forfalte leasingbeløp inklusive skatter og andre avgifter påløpt som følge av anskaffelsen. For anskaffelse av Produktene før utløpet av Leasingperioden inkluderer prisen neddiskontering av alle gjenstående leasingbeløp til nåverdi, fra valgt anskaffelsesdato, og anskaffelsesprisen for Produktene ved utløpet av Leasingperioden.

6.4 Tilleggsutstyr og oppgraderinger

Tilleggsutstyr, oppgraderinger o.l. kan leases i henhold til IBMs gjeldende priser og betingelser. Hvis ikke annet avtales, skal Leasingperioden for en oppgradering utløpe samtidig med den aktuelle Leasingperioden for det oppgraderte Produktet.

6.4.1 Oppgradering av Maskin eid av Kunden

Kunden innestår for at han er eier og bruker av Maskinen, og at den i Leasingperioden ikke skal bli beheftet, solgt eller overdratt uten at IBM har gitt skriftlig samtykke til det.

Ved retur av oppgraderingen skal Kunden, for egen regning og risiko, demontere, pakke og levere den til en adresse som IBM oppgir. Hvis det er fysisk umulig å returnere kun oppgraderingen, aksepterer Kunden å returnere hele Maskinen.

IBM innestår ikke for at Maskinen vil ha den samme funksjonaliteten etter nedgraderingen som den hadde før oppgraderingen.

6.4.2 Oppgradering av Maskin eid av tredjepart

Kunden innestår for at han er og vil fortsette å være bruker av Maskinen, og at den i Leasingperioden ikke skal bli beheftet, solgt eller overdratt uten at IBM har gitt skriftlig samtykke til det. Kunden bekrefter dessuten at han har eierens tillatelse til å installere oppgraderinger og/eller tilleggsutstyr på Maskinen.

Ved retur av oppgraderingen skal Kunden, for egen regning og risiko, demontere, pakke og levere den til en adresse som IBM oppgir. Hvis det er fysisk umulig å returnere kun oppgraderingen, aksepterer Kunden å returnere hele Maskinen.

IBM innestår ikke for at Maskinen vil ha den samme funksjonaliteten etter nedgraderingen som den hadde før oppgraderingen.

6.5 Mislighold og beføyelser

Følgende forhold anses som mislighold av en Avtale om Leasing:

1. Kunden betaler ikke forfalte beløp innen 15 dager etter forfallsdato;
2. Kunden oppfyller ikke sine øvrige forpliktelser i denne eller andre avtaler om anskaffelser fra IBM som IBM finansierer, når dette vedvarer i 15 dager eller mer etter at skriftlig varsel er mottatt fra IBM;
3. Kunden innstiller betalingene, det åpnes gjeldsforhandlinger eller konkurs i Kundens bo, eller Kunden foretar restrukturering eller nedlegges;
4. IBM finner at det ikke lenger er stilt tilfredsstillende sikkerhet for Avtalen;
5. Det er rimelig å anta at Kunden ikke vil oppfylle sine forpliktelser i henhold til Avtalen om Leasing.

Ved et eventuelt mislighold skal alle forfalte og ikke-forfalte beløp under en Avtale om Leasing straks anses som forfalte og betales omgående, og IBM kan treffe ett eller flere av følgende tiltak:

1. si opp hele eller deler av Avtalen;
2. kreve retur av alle Produkter eller sette dem ut av funksjon slik at de ikke kan brukes;
3. kreve innbetalt alle forfalte beløp og alle fremtidige leasingbeløp frem til slutten av Leasingperioden for Avtalen som ble sagt opp;
4. gjøre gjeldende andre rettigheter i henhold til norsk lov.

Kunden skal dekke alle kostnader og utgifter som påløper IBM i forbindelse med et mislighold av en Avtale om Leasing.

6.6 Eiendomsrett

IBM har eiendomsretten til Maskiner og Programmer, og Kunden får ingen eiendomsrett til de leasede Produktene gjennom Avtalen om Leasing. Kunden skal holde leasede Produkter fri for alle heftelser og tredjepartsinteresser og kan derfor ikke pantsette, selge eller på annen måte avhende de leasede Produktene.

6.7 Risiko for tap

Med unntak av personlige datamaskiner, bærbare datamaskiner og liknende utstyr ("PCer"), ikke-IBM-produkter og eventuelt annet angitt i Transaksjonsdokumentet, har IBM risikoen for tap av Maskiner.

Ved skade på eller tap av leasede Maskiner skal Kunden gi IBM beskjed så snart som mulig. Hvis en Maskin blir stjålet, må Kunden kunne dokumentere tapet slik IBM krever det. IBM reparerer Maskinen eller leverer en Maskin som erstatning.

IBMs ansvar ved tap eller skade slik det fremgår ovenfor, dekker utgifter til reparasjon eller anskaffelse av erstatningsutstyr/erstatningskapasitet.

Uavhengig av det som fremgår ovenfor, er IBM ikke ansvarlig for skader på PCer, ikke-IBM-produkter eller annet angitt i Transaksjonsdokumentet, med mindre noe annet er avtalt skriftlig. Kunden har derfor risikoen for tap av eller skade på PCer, ikke-IBM-produkter og annet angitt i Transaksjonsdokumentet. Kunden plikter å reparere og erstatte slike Maskiner for egen regning, uavhengig av årsaken til skaden på PCene, ikke-IBM-produktene eller annet angitt i Transaksjonsdokumentet.

IBM er ikke ansvarlig for skader som skyldes Kunden.

IBMs Avtale om Leasing er en finansieringsavtale, og IBM er under ingen omstendighet ansvarlig for tapt fortjeneste eller andre tap som påføres Kunden som et resultat av at det ikke er mulig å bruke et Produkt på grunn av tap eller skade. Det er Kundens ansvar å tegne avbruddsforsikring.

Skade på eller tap av et leaset Produkt fritar ikke Kunden fra å betale noe leasingbeløp.

6.8 Retur av Maskiner

Ved utløpet av Leasingperioden eller fornyelsesperioden skal Kunden, for egen regning og risiko, demontere, pakke og levere Maskinene til en adresse som IBM oppgir. Hvis Kunden ikke gjør dette, fakturerer IBM Kunden for leasingbeløpet inntil Maskinene er mottatt av IBM.

Kunden skal fjerne alle data fra Maskinene før de returneres. "Data" omfatter krypterte data, passord, programmer, konfidensiell og opphavsrettslig beskyttet informasjon samt personopplysninger. IBM påtar seg ingen forpliktelser i forbindelse med konfidensialitet og sikkerhet for slike data.

Eventuelle endringer Kunden har installert, skal fjernes før Maskinen returneres til IBM. Endringer som ikke er fjernet før returen, tilfaller IBM uten nærmere betaling.

Maskinene må returneres komplette og i samme stand som da de ble levert, med unntak for slitasje som følge av normal bruk. Maskinene skal kvalifisere for Vedlikehold med mindre annet er spesifisert. Manglende tilleggsutstyr og unormal slitasje skal dekkes av Kunden.

6.9 Vedlikehold og inspeksjon av Maskiner

Kunden skal sørge for egnede installasjonslokaler ifølge spesifikasjoner fra IBM. Etter garantiperioden skal Kunden for egen regning vedlikeholde Maskinene og holde dem i god driftsmessig stand. IBM kan når som helst i løpet av Leasingperioden inspisere Maskinene, og Kunden skal gi IBM eller IBMs representant tilgang til lokalene der Maskinene står. Kunden skal merke Maskinene som angitt av IBM.

6.10 Endring av Maskiner

Kunden kan, med skriftlig tillatelse fra IBM, endre Maskinene i Leasingperioden. En anmodning om slik endring skal sendes IBM skriftlig minst en måned før endringen skal finne sted. Alle fjernede deler som IBM eier, skal fortsatt være IBMs eiendom. Fjernede deler skal installeres på nytt før Maskinene returneres.

6.11 Overdragelse eller overføring av rettigheter

Kunden kan ikke overdra eller overføre noen av Kundens rettigheter i henhold til en Avtale om Leasing uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra IBM. IBM kan overdra eller overføre sine rettigheter i henhold til en Avtale om Leasing til et annet selskap innenfor International Business Machines Corporation.

Kunden kan ikke uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra IBM leie/lease ut eller flytte et Produkt som er underlagt en Avtale om Leasing.

6.12 Endringer i leasingbetingelser

Endringer av eller tillegg til en Avtale om Leasing er gyldige kun hvis de er skriftlige og undertegnet av begge parter.